



CLASSIQUES  
GARNIER

« Glossaire », *Théâtre français. Le Légataire universel, La Critique du Légataire, Sapor, Les Souhairs, Les Vendanges ou le Bailli d'Asnières, Tome III, Le Légataire universel, La Critique du Légataire, Sapor, Les Souhairs, Les Vendanges ou le Bailli d'Asnières*, p. 391-393

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-6006-7.p.0391](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-6006-7.p.0391)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2018. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## GLOSSAIRE

Abréviations contenues dans ce glossaire :

<i>Le Légataire universel</i>	<i>L.U.</i>
<i>La Critique du Légataire</i>	<i>Crit.</i>
<i>Sapor</i>	<i>Sap.</i>
<i>Les Souhairs</i>	<i>Soub.</i>
<i>Les Vendanges ou le Bailli d'Asnières</i>	<i>Vend.</i>

- ABC (*L.U.*, v. 724) : Petit livre contenant l'alphabet et la combinaison des lettres pour apprendre à lire aux enfants.
- Aigles (*Sap.*, v. 58, 1185 ; *Vend.*, v. 245) : Enseignes militaires de Rome.
- Amour (*L.U.*, v. 141, 144, 271, 322, 337, 389, 504, 505, 522, 583, 594, 1246, 1255, 1554, 1561, 1567 ; *Sap.*, v. 770, 772 ; *Soub.*, v. 60, 75, 234, 294, 314, 363, 364, 374, 416, 420) : sentiment amoureux. Le substantif peut être au féminin au XVII<sup>e</sup> siècle.
- Appas (*L.U.*, v. 111, 993, 1177, 1380 ; *Sap.*, v. 207, 300, 660, 723) : Charmes.
- Bagatelle (*Crit.*, p. 4) : Chose de peu d'importance.
- Bailli (*Vend.*, v. 3) : « Officier Royal d'épée, au nom duquel la Justice se rend dans l'étendue d'un certain ressort ; et qui a droit de commander la Noblesse de son district, lorsqu'elle est convoquée pour l'Arrière-ban » (Académie, 1687).
- Cacochyme (*L.U.*, v. 9) : plein de mauvaises humeurs. Un corps cacochyme est un corps dont les plaies sont difficiles à guérir, à cause des mauvaises humeurs dont le corps est plein, et qui affluent sur la partie malade.
- Cancre (*L.U.*, v. 548) : « homme pauvre qui n'est capable de faire ni bien ni mal » (Furetière).
- Carte blanche (offrir) (*Soub.*, v. 215) : Provoquer en duel.
- Comfortatif (*L.U.*, v. 183) : « qui rend plus fort. Il ne se dit qu'en médecine » (Furetière).
- Commissaire (*Vend.*, liste des acteurs) : « Celui qui est commis par le Prince, ou par une autre puissance légitime, pour exercer une fonction, une Juridiction que sans cela il n'aurait pas droit d'exercer » (Académie, 1687).
- Déçu (*Sap.*, v. 495 ; *Soub.*, v. 115) : Trompé.
- Diadème (*Sap.*, v. 6, 481, 629) : Symbole de puissance.
- Déguerpir (*L.U.*, v. 91) : abandonner un héritage à ses créanciers pour se libérer de leur action.
- Drogue (*L.U.*, v. 186) : « terme général de marchandise, d'épiceries de

- toute sorte de nature, et surtout des pays éloignés, lesquelles servent à la médecine, aux teintures et aux artisans [...] du persan *droa*, signifiant odeur » (Furetière).
- Ennui (a) *L. U.*, v. 1288 ; b) *Sap.*, v. 369, 598, 679, 698, 738, 855, 1039, 1102 ; a) *Soub.*, v. 200, 209) : a) Torture ; b) Tristesse, deuil.
- Équipage (*L. U.*, v. 1287 ; *Crit.*, p. 14) : Attirail.
- Étonnant (*L. U.*, v. 916 ; *Soub.*, v. 96) : Stupéfiant.
- Exorde (*Vend.*, v. 254) : « Première partie d'un discours Oratoire qui sert ordinairement à concilier la bienveillance et l'attention de l'auditeur » (Académie, 1687).
- Faisceaux (*Sap.*, v. 91, 1187) : Symbole de puissance.
- Fantasque (*L. U.*, v. 1287) : Étrange, bizarre.
- Fers (*Sap.*, v. 100, 124, 147, 176, 207, 243, 315, 321, 371, 464, 535, 540, 545, 564, 579, 604, 650, 687, 793, 1017, 1062, 1067, 1116, 1441, 1459, 1452) : Métonymie de la captivité.
- Flamme (*L. U.*, v. 1837 ; *Sap.*, v. 69, 234, 242, 422, 553, 562, 598, 634, 786, 945, 981, 1014, 1166, 1463) : Métaphore de l'amour.
- Front (*Sap.*, v. 1045) : Audace.
- Hymen (*L. U.*, v. 518, 668, 779, 948, 1558, 1857 ; *Sap.*, v. 72, 432, 449, 477, 967, 997, 1010, 1025, 1055, 1374, 1493 ; *Soub.*, v. 70, 342, 400) : Mariage.
- Idole (*Crit.*, p. 5) : « Se dit figurément d'une personne qui n'a point d'esprit, qui n'a point de paroles, d'action, [...] qui paraît insensible comme une statue. » (Furetière).
- Impertinente (*L. U.*, v. 919 ; *Crit.*, p. 8) : « Qui n'agit ou ne parle pas selon la raison » (Furetière).
- Indiscret (*L. U.*, v. 1303 ; *Sap.*, v. 594, 659) : Qui manque de réserve.
- Intelligence (*Sap.*, v. 74) : Entente, complicité.
- Julep (*L. U.*, v. 303) : terme de pharmacie, « potion douce et agréable qu'on donne aux malades, composée d'eaux distillées ou de légères décoctions, qu'on cuit avec du sucre sur de la liqueur, ou de suc clarifiés. Il sert à préparer les humeurs peccantes, ou pour rétablir les forces du cœur abattues, ou pour provoquer le sommeil » (Furetière).
- Lauriers (*Sap.*, v. 130, 348, 463, 996, 1189) : Symbole de victoire.
- Laver la tête (*L. U.*, v. 456) : « reprendre, réprimander, gronder, gourmander de paroles, tancer, faire des reproches sévères » (*Dictionnaire de Le Roux*).
- Lésine (*Vend.*, v. 26) : « épargne sordide et outrée » (Furetière).
- Lustre (*Sap.*, v. 24) : Éclat.
- Lutiner (*Crit.*, p. 11) : Tourmenter.
- Malice (*Sap.*, v. 758, 1298) : Méchanceté.
- Mânes (*L. U.*, v. 1551 ; *Sap.*, v. 1196) : Esprit des ancêtres.
- Neveux (*Sap.*, v. 495, 948) : Descendants.
- Parricide (adj.) (*Sap.*, v. 1483) : Criminel contre un parent.
- Pénétrer (*Sap.*, v. 581) : Être indiscret.
- Percer (*Sap.*, v. 265, 328, 1215, 1243, 1287, 1449, 1484, 1538, 1563, 1585 ; *Soub.*, v. 410, 417) : Assassiner, transpercer d'une épée.

- Pied-plat (*L.U.*, v. 148) : rustre, homme méprisable.
- Pompe/ux (*Sap.*, v. 18, 26, 428, 998, 1522) : faste/fastueux.
- Poudre (*Sap.*, v. 129, 857) : Poussière.
- Racquitter (se) (*L.U.*, v. 39) : regagner ce qu'on a perdu.
- Réduit (*L.U.*, v. 576) : « petit logement. [...] se dit aussi d'un lieu où s'assemblent plusieurs personnes pour se divertir et s'entretenir » (Furetière).
- Retour (*Sap.*, v. 19, 691, 990, 1355) : Revers.
- Signaler (*Sap.*, v. 1091, 1231, 1235) : Rendre remarquable et célèbre.
- Transports (*L.U.*, v. 1116; *Sap.*, 49, 109, 113, 157, 250, 257, 533, 609, 625, 633, 644, 730, 766, 843, 935, 930, 1001, 1019, 1030, 1035, 1241, 1276, 1332, 1350, 1422; *Soub.*, v. 311, 349) : Vive émotion, sentiments passionnés.
- Traverser (*Sap.*, v. 369, 784) : Contrarier, contrecarrer.
- Tyrannie (*L.U.*, v. 193; *Sap.*, v. 669) : Dénier de justice.
- Verbaliser (*Vend.*, v. 353) : « Dire des raisons, ou des faits, pour les faire mettre dans un procès-verbal. *Les deux parties se sont trouvées à la levée du scellé, et ont verbalisé fort longtemps. à quoi bon tant verbaliser ?* » (Académie, 1694).